

When Morning Gilds the Skies

Unto Him be glory in the church by Jesus Christ throughout all ages world without end.

From the German
Tr. by Edward Caswall

— Ephesians 3:21

LAUDES DOMINI
Joseph Barnby

1 燦 爛 朝 陽 初 昇 ， 我 心 發 出 歌
2 我 若 煩 悶 憂 愁 ， 我 安 慰 何 處 尋
3 我 黑 夜 上 變 為 白 晝 ， 當 主 我 裡 心 稱 頌
4 世 上 我 仍 國 活 在 世 願 仍 唱 此 聖
5 當 我 仍 活 在 世 願 仍 唱 此 聖

1 When morn - ing gilds the skies, My heart a - wak - ing
2 Does sad - ness fill my mind? A sol - ace here I
3 The night be - comes as day When from the heart we
4 Ye na - tions of man - kind In this your one - ness
5 Be this, while life is mine, My can - ti - cle di -

1 聲 讚 美 耶 穌 基 督 ！ 不
2 求 ？ 讚 美 耶 穌 基 督 ！ 人
3 主 唱 讚 美 耶 穌 基 督 ！ 黑
4 詩 讚 美 耶 穌 基 督 ！ 惟
5 詩 讚 美 耶 穌 基 督 ！ 但

1 cries, May Je - sus Christ be praised! A -
2 find, May Je - sus Christ be praised! Or
3 say, May Je - sus Christ be praised! The
4 find, May Je - sus Christ be praised! Let
5 vine, May Je - sus Christ be praised! Be

1 論 祈 禱 作 工 常 與 耶 穌 交
2 生 幸 福 幾 何 安 慰 仍 是 這
3 暗 權 勢 消 失 族 齊 我 向 仍 主 唱
4 願 地 上 萬 族 久 存 到 萬 古 歡
5 願 此 歌 悠 久 存 到 萬 古 歡

1 like at work and prayer To Je - sus I re -
2 fades my earth - ly bliss? My com - fort still is
3 powers of dark - ness fear When this sweet chant they
4 all the earth a - round Ring joy - ous with the
5 this th'e - ter - nal song Through all the a - ges

1 通歌詩呼我, 讚讚讚讚讚, 美美美美美, 耶耶耶耶耶, 穌穌穌穌穌, 基基基基基, 督督督督督, 阿們。

2 this, May Je - sus Christ be praised!

3 hear, May Je - sus Christ be praised!

4 sound, May Je - sus Christ be praised!

5 long, May Je - sus Christ be praised! A - men.

諸天述說神的榮耀，穹蒼傳揚祂的手段。
 這日到那日發出言語，這夜到那夜傳出知識。
 無言無語，也無聲音可聽。
 祂的量帶通遍天下，祂的言語傳到地極。神在其間為太陽安設帳幕
 太陽如同新郎出洞房，又如勇士歡然奔路。
 祂從天這邊出來，繞到天那邊，沒有一物被隱藏不得祂的熱氣。

詩篇十九篇

1 - 6

The heavens are telling the glory of God;
 and the firmament proclaims his handiwork.
 Day to day pours forth speech,
 and night to night declares knowledge.
 There is no speech, nor are there words;
 their voice is not heard;
 yet their voice goes out through all the earth,
 and their words to the end of the world.
 In them he has set a tent for the sun,
 which comes forth like a bridegroom
 leaving his chamber,
 and like a strong man runs its course with joy.
 Its rising is from the end of the heavens,
 and its circuit to the end of them;
 and there is nothing hid from its heat.